

Editorial

Treći svezak međunarodnog časopisa za euromeditersku germanistiku *Germanistica Euromediterrae* (GEM) donosi četiri članka, dva prikaza i jedan osvrt. U sekcijama o književnosti i jezikoslovlju nalaze se po dva izvorna znanstvena rada.

Janine Ludwig sa Sveučilišta u Bremenu bavi se izabranim povijesnim romanima o caru Friedrichu II. Stauferu iz 19. stoljeća. U središtu pozornosti stoji pitanje o prikazivanju mediteranske kulture u književnom portretiranju cara i njegovog odnosa prema Njemačkoj i Italiji odnosno papinstvu i carstvu.

Katrin Dautel sa Sveučilišta na Malti bavi se diskursom o otocima u pripovijetci pod naslovom *Šetnja iz Rostocka u Sirakus* (1995) iz pera Friedricha Christiana Deliusa. Pritom autorica razlikuje ne samo stvarne i izmišljene nego i političke otoke koje također opisuje kao istodobno stvarne i izmišljene.

Goranka Rocco sa Sveučilišta u Trstu bavi se suvremenim pandemijskim diskursom na njemačkom i talijanskom jeziku. Pritom je od središnjeg značaja jezični čin poricanja sa stajališta diskursne lingvistike.

Geriena Karačić i Žaklina Radoš sa Sveučilišta u Zadru u svom radu daju odgovor na pitanje kako se modalni glagoli koriste za iskazivanje objektivne modalnosti u pravnim tekstovima na njemačkom i hrvatskom jeziku.

Osim toga objavljena su dva prikaza antologija koje spadaju u područje euromediterske germanistike odnosno filologije i povijesne kulturologije.

Luigia Tessitore sa Sveučilišta L'Orientale u Napulju prikazuje antologiju pod naslovom „Sredozemlje u kulturi njemačkog govornog prostora – granice i mostovi“ koja je objavljena 2018. u nakladi Stauffenburg u Tübingenu, a urednici su Giusi Zanasi, Lucia Perrone Capano, Stefan Nienhaus, Elda Morlicchio i Nicoletta Gagliardi.

Michael Braun sa Sveučilišta u Kölnu/Zakladi „Konrad Adenauer“ u Berlinu prikazuje antologiju pod naslovom „Sredozemlje kao izvor kulturološke kritike – mitologija, književnost i antropologija“ koja je objavljena 2019. godine u nakladi Mimesis International u Milanu, a urednici su Andrea

Benedetti i Ulrich van Loyen.

Naposljetku je skupina autora, članova Udruženja za sredozemnu i južnoeuropsku germanistiku, skupila svoje dojmove o germanistici za vrijeme pandemije u jednom esejiističkim podnesku.

Zadar, Svisveti 2021. godine

Tomislav Zelić, pokretač i glavni urednik

Editorial

Die vorliegende dritte Ausgabe der internationalen Zeitschrift für euromediterrane Germanistik *Germanistica Euromediterrae* (GEM) bringt vier Beiträge und drei Miszellen. In der literatur- und sprachwissenschaftlichen Sektion befinden sich jeweils zwei Beiträge.

Janine Ludwig von der Universität Bremen behandelt ausgewählte historische Romane über den Stauferkaiser Friedrich II. aus dem 19. Jh. Im Mittelpunkt steht die Frage nach der Konstruktion einer mediterranen Kultur im literarischen Bild des Kaisers und dessen Beziehung zu Deutschland und Italien im Spannungsfeld zwischen Papsttum und Kaisertum.

Katrin Dautel von der Universität Malta beschäftigt sich mit dem Inselfiktionsdiskurs in der Erzählung *Der Spaziergang von Rostock nach Syrakus* (1995) von Friedrich Christian Delius. Dazu verwendet sie nicht nur die Unterscheidung zwischen realen und fiktiven Inseln, sondern zudem auch zwischen diesen und politischen Inseln, die zugleich einen realen und fiktiven Status zu besitzen scheinen.

Goranka Rocco von der Universität Trieste widmet sich aus aktuellem Anlass dem gegenwärtigen Pandemiediskurs in der deutschen und italienischen Sprache. Insbesondere geht es dabei vom diskurslinguistischen Standpunkt aus um den Sprechakt des Leugnens.

Geriena Karačić und Žaklina Radoš von der Universität Zadar widmen sich in ihrer Fallstudie dem Gebrauch von Modalverben als Ausdrucksmittel der objektiven Modalität in juristischen Texten in deutscher und kroatischer Sprache.

Außerdem werden zwei Rezensionen von zwei Sammelbänden veröffentlicht, die in das Forschungsfeld der euromediterranen Germanistik bzw. Philologie und historischen Kulturwissenschaft fallen.

Luigia Tessitore von der Universität L'Orientale in Neapel bespricht den Sammelband unter dem Titel „Das Mittelmeer im deutschsprachigen Kulturraum – Grenzen und Brücken“, der 2018 im Stauffenburg-Verlag erschienen ist, hg. von Giusi Zanasi, Lucia Perrone Capano, Stefan Nienhaus, Elda Morlicchio und Nicoletta Gagliardi.

Michael Braun von der Universität zu Köln/Konrad-Adenauer-Stiftung in

Berlin bespricht den Sammelband unter dem Titel „The Mediterranean as a Source of Cultural Criticism – Myth, Literature and Anthropology“, der 2019 im Mailander Verlag Mimesis International erschienen ist, hg. von Andrea Benedetti und Ulrich van Loyen.

Schließlich versammelt ein Kollektiv aus Autorinnen und Autoren, die Mitglieder der Vereinigung „Mittelmeer- und Südeuropa-Germanistik“ (MSEG) sind, Eindrücke über die Germanistik in Zeiten der Pandemie in einem essayistischen Beitrag.

Zadar, Allerheiligen 2021

Tomislav Zelić, Gründungs- und Hauptherausgeber

Editorial

The third volume of the International Journal of Euromediterranean German Studies *Germanistica Euromediterrae* (GEM) contains four contributions and three miscellanies. The sections of literary studies and linguistics contain two contributions each.

Janine Ludwig from the University of Bremen examines selected historical novels from the 19th century about the Stauffer Emperor Frederick II. Her paper revolves around the central question as to the construction of Mediterranean culture in the literary image of the emperor and his relationship to Germany and Italy in view of the conflict between papacy and empire.

Katrin Dautel from the University of Malta examines the insular discourse in the narration *Stroll from Rostock to Syracuse* (1995) by Friedrich Christian Delius. To this end, she employs not only the distinction between real and fictive islands but also the distinction between these and political islands, which obviously have a real and a fictive status at the same time.

Goranka Rocco from the University of Trieste deals with the contemporary discourse on pandemy in the German and Italian language. From a discourse linguistic standpoint she is particularly interested in the speech act of denial.

Geriena Karačić and Žaklina Radoš from the University of Zadar examine the use of modal verbs as expressions of objective modality in legal texts in the German and Croatian language.

Moreover, we offer two reviews of two anthologies, which fall within the field of research of Euromediterranean German Studies or Philology and Historical Cultural Studies.

Luigia Tessitore from the University L'Orientale in Napoli discusses the anthology entitled „The Mediterranean in the German Speaking Cultural Space – Borders and Brides“, published in 2018 by Stauffenburg in Tübingen, edited by Giusi Zanasi, Lucia Perrone Capano, Stefan Nienhaus, Elda Morlicchio and Nicoletta Gagliardi.

Michael Braun from the University of Cologne/Konrad-Adenauer-Foundation in Berlin discusses the anthology entitled „The Mediterranean as a Source of Cultural Criticism – Myth, Literature and Anthropology“, published in 2019 by Mimesis International in Milano, edited by Andrea Benedetti and Ulrich

van Loyen.

Finally a collective of authors who are members of the association „Mediterranean and South European German Studies“, collect their impressions of German Studies during the pandemic in an essayistic contribution.

Zadar, All-Saints 2021

Tomislav Zelić, Founding-and-Editor-in-Chief